



# NOTICES TO MARINERS

## EASTERN EDITION

Published monthly by the



### CANADIAN COAST GUARD

#### CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information .....	1 – 5
Section 2 Chart Corrections.....	6 – 18
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections .....	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	19 – 22
Section 5 Light List Corrections .....	23 – 24

Marine Programs Directorate  
Aids to Navigation



Internet: <http://www.notmar.com>

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly under the *Cumulative chart correction list* published in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

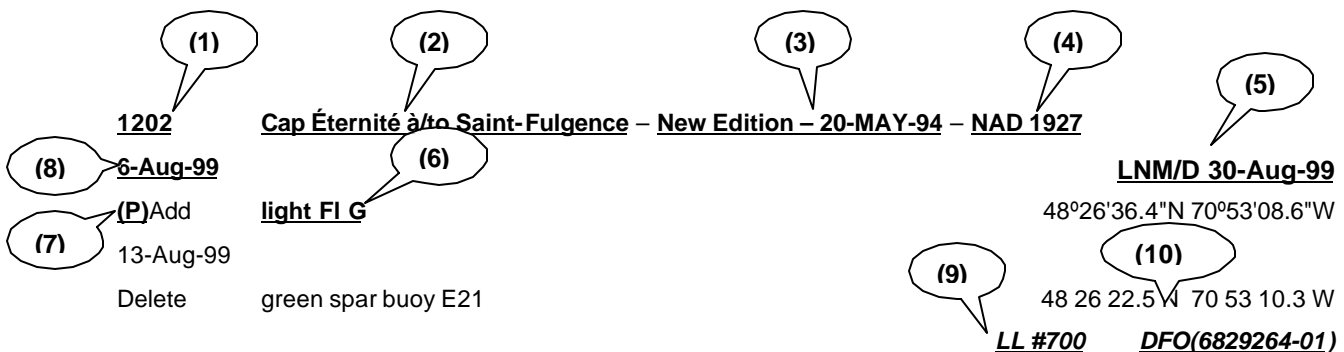
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page *xiii* of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

#### Newfoundland

St. John's MCTS Centre  
Phone: (709) 772-2083  
Fax: (709) 772-6285

#### Maritimes

Maritimes Regional Operations Centre  
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633  
Phone: (902) 426-6030  
Fax: (902) 426-6334  
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>  
Website E-Mail: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

#### Laurentian

Laurentian Regional Operations Centre GC\SO\COR  
Operational Information Officer  
Phone: (418) 648-5410  
Fax: (418) 648-7244  
E-Mail: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

#### Central & Arctic

Sarnia MCTS Centre  
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237  
Phone: (519) 337-6360  
Fax: (519) 337-2498

#### Pacific

Regional Marine Information Centre (RMIC)  
Toll free in British Columbia - 1-800-889-8852  
Phone: (604) 666-6011  
Fax: (604) 666-8453  
E-mail: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca  
Notice to Shipping information  
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/epages/mcts/notship/notosh2.htm>

## **DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE**

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

<b>Table of DGPS Reference Stations in Canada</b>						
<b>Station Name</b>	<b>Id. Nos of reference stations</b>	<b>DGPS Station ID</b>	<b>Geog. Position</b>		<b>Frequency [khz]</b>	<b>Bit/s</b>
			<b>Latitude</b>	<b>Longitude</b>		
Cape Race, NFLD	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NFLD	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NFLD	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NFLD	344,345	946	54 15 N	58 30 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminiac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS (Tentative October 2000)	330,331	937	44 35 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, QC	314,315	928	46 23 N	72 27 W	321	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

## **DGPS RECEIVER – WARNING**

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

## **DGPS USER ALERT**

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this “do-not-use” correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

## DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_

Vessel position at the beginning of the anomaly /  
Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_

Vessel position at the end of the anomaly /  
Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_

Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone : \_\_\_\_\_

### Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS

Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.

Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : \_\_\_\_\_

Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

**Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:**

### User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
  
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

**Canada**

**Legend/Légende**

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes  
Electroniques et d'Information .

# MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

## MAILING LIST CHANGES

Superintendent, Information and Publications  
Navigation Aids  
Navigation Systems Branch  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Telephone (613) 990-3037  
Facsimile (613) 998-8428

Please indicate which edition you would like to receive.

**EASTERN EDITION** (will be comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas) \_\_\_\_\_

**WESTERN EDITION** (will be comprised of Arctic and Pacific areas) \_\_\_\_\_

**ADD** \_\_\_\_\_ **AMEND** \_\_\_\_\_ **REMOVE** \_\_\_\_\_ **NO. OF COPIES** \_\_\_\_\_

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

*ID number above address on label*

*or*

*Attach complete address label to this sheet*



## INDEX

CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.....	3
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.....	1
- LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.....	2
- LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.....	1
- ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.....	3
- RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.....	3
CHALEUR BAY - MISCOU ISLAND - FOG SIGNAL REMAINS IN SERVICE.....	4
GULF OF ST. LAWRENCE - MIRAMICHI BAY AND RIVER - RANGE LIGHTS TO REMAIN IN SERVICE.....	4
- (P) NORTHUMBERLAND STRAIT - PICTOU ISLAND - TO TRYON SHOALS - AIDS TO BE DISCONTINUED.....	4
LAKE ERIE - POINTE AUX PINS - LIGHT TO BE CHANGED.....	4
LAKE HURON - GEORGIAN BAY - CHANGES TO AIDS TO NAVIGATION DUE TO LOW WATER IN 2000.....	5
LAKE ONTARIO - PRESQU'ÎLE BAY - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.....	5
LAKE SUPERIOR - FOG SIGNALS TO BE PRIVATIZED.....	5
MANITOBA - WINNIPEG RIVER - PROPOSED CHANGES TO AIDS TO NAVIGATION.....	5
ONTARIO - KENORA - AMENDMENTS TO THE AIDS TO NAVIGATION LEVEL OF SERVICE - 1998.....	5
- LOST LAKE - LIGHTS DISCONTINUED TEMPORARILY.....	5
ST. LAWRENCE RIVER - KINGSTON HARBOUR AND APPROACHES - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.....	5
- THOUSAND ISLANDS, BROCKVILLE TO KINGSTON - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.....	5
TRANSPORT CANADA - PUBLIC PORTS AND PUBLIC PORT FACILITIES REGULATIONS.....	4

## NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
1235	6	2259	13	L/C 4847	1
L/C 1236	6	2260	13	4921	17
1310	6	2261	13	6035	17
1411	6	L/C 2282	13	6211	17
1435	6	2283	13,14	6212	17
1436	7	2291	14	6214	17
1437	7	2292	14	6217	17,18
1438	1	2293	14	6218	18
1509	7,8	2299	14	6240	18
1510	8	L/C 2300	14	6248	18
2024	8,9	2303	15	6251	18
2025	9	2304	15		
2028	9,10	2305	15		
2077	10	L/C 4006	15		
2085	10	L/C 4016	15		
2086	10	L/C 4023	15		
L/C 2100	10	4024	16		
L/C 2110	11	4047	16		
L/C 2120	11	4098	1		
L/C 2200	11	4236	1		
L/C 2201	11,12	4416	16		
2203	12	4422	16		
2204	12	L/C 4485	16		
2205	12	4486	16		
L/C 2228	12	4520	1		
L/C 2243	12	L/C 4625	16		
2244	12	L/C 4817	17		
L/C 2245	13	L/C 4831	17		

**SECTION 1 – Edition 12/2001  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
<b>New Editions</b>					
1438	Grindstone Island to/à Carleton Island Note: This chart is no longer affected by actions DFO(6600440) dated 12-MAY-2000(P) and DFO (6601273) dated 13-JUL-2001.	1:25:000	16-NOV-2001	3	\$20.00
4098	Sable Island/île de Sable	1:100:000	30-NOV-2001	1	\$20.00
4236	Taylor's Head to/à Shut-in Island	1:60:000	13-JUL-2001	1	\$20.00
L/C4847	Conception Bay NOTE: Notices 782(T)/92; 535(P)/98; 1317(T)/99 and action DFO (6829425) dated 2001-03-30(T) still affect this chart.	1:60:000	03-AUG-2001	1	\$20.00
<b>Reprint</b>					
4520	Orange Bay to/à Cape Bonavista NOTE: The chart index appearing previously in orange on this chart has been removed. Consult your Catalogue of Nautical Charts and Publications for all reference charts.	1:286:000	30-NOV-2001	1	\$20.00

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.**

Supersedes List of hand-corrected charts published in Edition #09/01.

The following is a list of charts, which are hand-corrected after their date of publication from information published in Notices to Mariners. CHS will no longer provide a list of corrections for these charts. You can now obtain these corrections from the Internet web site NOTMAR, <http://www.notmar.com>.

1310	2064	2250	2308	6412	6451
1311	2067	2251	2309	6413	6452
1409	2069	2257	2310	6414	6453
1410	2070	2258	2311	6415	6454
1411	2077	2259	2312	6416	6455
1432	2085	2268	2313	6417	
1433	L/C 2100	2273	2314	6418	
1434	L/C 2110	2274	2315	6419	
1435	L/C 2120	2282	2318	6420	
1436	L/C 2121	2283	6105	6421	
1437	L/C 2122	L/C 2284	6106	6422	
1438	L/C 2123	2286	6107	6423	
1439	2165	2289	6108	6424	
L/C 2000	2181	2291	6109	6425	
2006	L/C 2200	2292	6112	6426	
2007	L/C 2201	2293	6201	6427	
2017	2218	2294	6206	6428	
2018	2221	2297	6213	6429	
2042	2222	2298	6214	6430	
2043	2223	2299	6216	6431	
2049	2225	L/C 2300	6217	6432	
2050	2226	L/C 2301	6251	6433	
2053	L/C 2228	L/C 2302	6281	6434	
2054	2235	2303	6310	6435	
2058	2241	2304	6408	6436	
2059	L/C 2243	2305	6409	6437	
L/C 2060	L/C 2244	2306	6410	6438	
2061	L/C 2245	2307	6411	6441	

**SECTION 1 – Edition 12/2001  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.**

Supersedes previous “List of charts not hand-corrected”, last published in Edition #09/01.

The following is a list of charts that are not hand-corrected after their date of publication.

A list of corrections is available for each of these charts upon request, in writing, to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario, K1A 0E6. Please state the latest edition date of the chart.

1350	2055	3062	6037	6243	6271	6358
1351	2086	3080	6038	6247	6272	6359
1361	2140	3311	6050	6248	6273	6360
1509	2261	3312	6101	6249	6274	6368
1512	2266	3313	6205	6258	6285	6369
1551	2267	3601	6209	6259	6286	6370
1554	2400	4145	6211	6260	6287	6371
2011	3052	6023	6212	6263	6311	6390
2023	3053	6026	6215	6264	6341	6505
2024	3055	6028	6218	6267	6354	6506
2025	3056	6030	6240	6268	6355	6730
2026	3057	6035	6241	6269	6356	
2048	3058	6036	6242	6270	6357	

The following is a list of charts that are not hand-corrected after their date of publication. CHS will no longer provide a list of corrections for these charts. You can now obtain these corrections from the Internet web site NOTMAR <http://www.notmar.com> or from previous editions of the Notices to Mariners.

1400	1550	2022	2203	3050	6022
1510	1552	2028	2204	3061	6100
1513	1553	2029	2205	4141	6207
1514	1555	2044	2206	4142	C-4
1515	2021	2202	2260	6021	

Please be advised that certain copies of charts, which are not normally corrected for Notices to Mariners by the Canadian Hydrographic Service, have had Notices to Mariners incorporated on the chart prior to distribution. When these charts contain the following two notes:

1. “The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.”

2. “NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)”

The note that says:

“NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)”

supercedes the first note.

Subsequent corrections to these charts can be obtained from <http://www.notmar.com> or from the monthly edition of Notices to Mariners.

**SECTION 1 – Edition 12/2001  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

Notes: (1) The following ENC products are only available from:

Nautical Data International Inc.  
P.O. Box 127, Station C  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5H5  
Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634  
Facsimile: 709-576-0636

(2) For licence information and rates please contact the distributor,  
Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.

CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED	PRICE
<b>New Editions</b>			
1555R/M	Lac la Cave		See Note 2
2299R/M	Clapperton Island to/à Meldrum Bay		See Note 2
4447R/M	Pomquet and Tracadie Harbours		See Note 2
6100R/M	Lac Saint-Jean		See Note 2

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

Notes: (1) The following ENC products are only available from:

Nautical Data International Inc.  
P.O. Box 127, Station C  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5H5  
Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634  
Facsimile: 709-576-0636

(2) For licence information and rates please contact the distributor,  
Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.

**RELEASED PRODUCTS**

S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA576186	Corner Brook
CA476901	Dildo
CA476903	Head of/ fond de Placentia Bay

**CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.**

Effective October 11th, 2001, 0000 UTC, all vessels that are:

- (a) of 500 tons gross tonnage or more;
- (b) engaged in towing or pushing a vessel, where the combined tonnage of the ship and the vessel being towed or pushed is 500 tons gross tonnage or more; or
- (c) carrying a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying a pollutant or dangerous goods;

**must request clearance 96 hours prior to entering Canadian waters from seaward**, or as soon as practical where the estimated time of arrival of the ship in Canadian waters is less than 96 hours after the time the ship departed its last port of call. This will remain in effect until further notice.

**SECTION 1 – Edition 12/2001  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**TRANSPORT CANADA - PUBLIC PORTS AND PUBLIC PORT FACILITIES REGULATIONS.**

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 2(2) of the *Public Ports and Public Port Facilities Regulations*, SOR/2001-154, the following public port facility has been transferred. As a consequence, the designation of the related public port has been repealed:

Public port facility	Province	Date of transfer and repeal	New owner	Related public port
Parrsboro	Nova Scotia	October 19, 2001	Parrsboro and Area Harbour Commission	Parrsboro
Snug Cove	British Columbia	December 3, 2001	Bowen Island Municipality	Snug Cove

As a result of the transfer, Transport Canada no longer has the authority to regulate these waters and the federally appointed harbour master, whose prime responsibility was the administration of the *Public Harbour Regulations*, has been removed. However, other federal departments continue to have jurisdiction at the port. To receive a list of other federal contacts, please contact Ms. Leanne Cadieux at (613) 990-0400.

**CHALEUR BAY - MISCOU ISLAND - FOG SIGNAL REMAINS IN SERVICE.**

Reference: Notice 772(P)/98 cancelled.

(G2000-052)

**GULF OF ST. LAWRENCE - MIRAMICHI BAY AND RIVER - RANGE LIGHTS TO REMAIN IN SERVICE.**

Reference: Notice 1159(P)/98 cancelled.

(G2000-064)

**(P) GULF OF ST. LAWRENCE - NORTHUMBERLAND STRAIT - PICTOU ISLAND - TO TRYON SHOALS - AIDS TO BE DISCONTINUED.**

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aids to navigation:

Reference chart: 4405

Red conical buoy NT2 (45°56'42"N 62°45'48"W)  
Red spar buoy NU2 (45°57'06"N 62°49'10"W)  
Red conical buoy N10 (45°57'06"N 62°49'10"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties and should be directed to Bev Cleaveland, Canadian Coast Guard Base, P.O. Box 1236, Charlottetown, P.E.I., C1A 7M8 within three months from the date of publication of this notice. Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2001-006, 007, 008)

**LAKE ERIE - POINTE AUX PINS - LIGHT TO BE CHANGED.**

Reference: Notice 367(P)/97 cancelled. See Edition 03/2000.

(B1999-059)

SECTION 1 – Edition 12/2001  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

**LAKE HURON - GEORGIAN BAY - CHANGES TO AIDS TO NAVIGATION DUE TO LOW WATER IN 2000.**

Reference: Temporary Notice published in Edition 07/2000 is now cancelled.

**LAKE ONTARIO - PRESQU'ÎLE BAY - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.**

Reference: Notice 1109(P)/98 cancelled.

**LAKE SUPERIOR - FOG SIGNALS TO BE PRIVATIZED.**

Reference: Notice 103(P)/98 cancelled.

**MANITOBA - WINNIPEG RIVER - PROPOSED CHANGES TO AIDS TO NAVIGATION.**

Reference: Preliminary Notice published in Edition 04/2000 is now cancelled.

**ONTARIO - KENORA - AMENDMENTS TO THE AIDS TO NAVIGATION LEVEL OF SERVICE - 1998.**

Reference: Notice 723(P)/98 cancelled.

**ONTARIO - LOST LAKE - LIGHTS DISCONTINUED TEMPORARILY.**

Reference: Notice 1939(P)/98 cancelled.

**ST. LAWRENCE RIVER - KINGSTON HARBOUR AND APPROACHES - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.**

Reference: Notice 957(P)/98 cancelled.

**ST. LAWRENCE RIVER - THOUSAND ISLANDS, BROCKVILLE TO KINGSTON - LEVELS OF SERVICE REVIEW COMPLETED.**

Reference: Notice 956(P)/98 cancelled.

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**1235 - Pointe au Boisvert à/to Cap de la Tête au Chien - New Edition - 31-MAR-2000 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 23-NOV-2001  
 Amend F 28m 22M F G 28m 7M to read F 28m 22M F G 28m 6M 48°07'23.9"N 069°43'00.4"W  
 DFO(6406501-01)

Amend F G 10m 7M to read F G 10m 6M 48°08'19.7"N 069°43'38.4"W  
 DFO(6406501-02)

**L/C1236 - Godbout - New Edition - 25-SEP-1998 - NAD 1983**

21-DEC-2001 LNM/D. 19-OCT-2001  
 CANCELS Harbour construction 49°19'20.0"N 067°35'30.0"W  
 Preliminary action dated 25-MAY-2001 is cancelled by the new  
 patch advertised in the October issue.  
 DFO(6406295-01)

**1310 - Section B-C - New Edition - 24-MAR-2000 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 05-OCT-2001  
 Amend vertical clearance of 21 metres, to read 16 metres 45°29'28.6"N 073°32'03.4"W  
 DFO(6406494-01)

Add dredged area between 45°34'16.3"N 073°30'47.1"W  
 and 45°34'17.1"N 073°30'35.2"W  
 DFO(6406495-01)

Add legend 10,4 m 45°34'14.9"N 073°30'42.7"W  
 DFO(6406495-02)

Delete 10,4 m 45°34'23.9"N 073°30'35.3"W  
 DFO(6406495-03)

Delete dredged area joining 45°34'16.3"N 073°30'47.1"W  
 45°34'31.9"N 073°30'31.0"W  
 45°34'30.5"N 073°30'26.5"W  
 and 45°34'17.1"N 073°30'35.2"W  
 DFO(6406495-04)

**1411 - Canal de Beauharnois, Lac Saint-Louis au/to Lac Saint-François - New Edition - 02-AUG-1996 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 19-OCT-2001  
 Amend Beauharnois A to read BEA A against the buoy 45°20'22.5"N 073°54'20.6"W  
 (L2001-033) DFO(6406402-01)

Amend Beauharnois B to read BEA B against the buoy 45°19'58.9"N 073°54'56.6"W  
 (L2001-033) DFO(6406402-02)

Amend vertical clearance of 158 feet, to read 153 feet 45°18'49.7"N 073°55'35.8"W  
 DFO(6406475-01)

Amend vertical clearance with ice of \*154 feet, to read \*150 feet 45°18'49.7"N 073°55'29.2"W  
 DFO(6406475-02)

**1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal - New Chart - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. (532-1999)  
 Add submarine power cable joining 44°30'08.2"N 075°47'50.5"W  
 44°30'10.6"N 075°47'48.9"W  
 44°30'12.0"N 075°47'48.0"W  
 44°30'16.5"N 075°47'49.5"W  
 44°30'16.9"N 075°47'48.7"W  
 and 44°30'16.8"N 075°47'47.5"W  
 DFO(6601713-01)



**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - New Chart - 15-JAN-1993 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. 10-NOV-2000  
 Add submarine power cable joining 44°30'08.2"N 075°47'50.5"W  
 44°30'10.6"N 075°47'48.9"W  
 44°30'12.0"N 075°47'48.0"W  
 44°30'16.5"N 075°47'49.5"W  
 44°30'16.9"N 075°47'48.7"W  
 and 44°30'16.8"N 075°47'47.5"W  
 DFO(6601713-01)

Add submarine power cable between 44°24'05.0"N 075°52'38.2"W  
 and 44°24'01.5"N 075°52'26.5"W  
 DFO(6601722-01)

**1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - New Chart - 19-MAR-1993 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. 13-JUL-2001  
 Amend legend H18 to read H18/2 against spar buoy 44°20'39.0"N 076°01'17.5"W  
 (B2001170) DFO(6600057-01)

**1509 - Rivière des Prairies - A à/to B - Sheet 1 - New Chart - 18-MAY-1990 - NAD 1983**

21-DEC-2001 LNM/D. 30-NOV-2001  
 Reposition green, port hand spar buoy, marked HD31 from 45°31'18.9"N 073°53'07.3"W  
 to 45°31'24.3"N 073°53'06.4"W  
 (L2001180) DFO(6406441-01)

Reposition red, starboard hand spar buoy marked HD32 from 45°31'21.6"N 073°53'07.3"W  
 to 45°31'24.9"N 073°53'06.5"W  
 (L2001181) DFO(6406442-01)

Reposition green, port hand spar buoy, marked HD33 from 45°31'19.1"N 073°53'16.7"W  
 to 45°31'23.0"N 073°53'15.4"W  
 (L2001182) DFO(6406443-01)

Reposition red, starboard hand spar buoy, marked HD34 from 45°31'21.3"N 073°53'14.5"W  
 to 45°31'23.6"N 073°53'15.0"W  
 (L2001183) DFO(6406444-01)

Reposition red, starboard hand spar buoy, marked HD38 from 45°31'18.0"N 073°53'44.8"W  
 to 45°31'19.4"N 073°53'42.7"W  
 (L2001184) DFO(6406445-01)

Reposition green, port hand spar buoy, marked HD39 from 45°31'13.6"N 073°53'51.7"W  
 to 45°31'15.3"N 073°53'51.6"W  
 (L2001185) DFO(6406446-01)

Reposition green, port hand spar buoy, marked HD43 from 45°31'10.2"N 073°54'07.0"W  
 to 45°31'12.7"N 073°53'58.6"W  
 (L2001186) DFO(6406447-01)

Reposition green, red, green port bifurcation spar buoy, marked RONDE from 45°30'39.8"N 073°51'11.0"W  
 to 45°30'39.0"N 073°51'11.4"W  
 (L2001191) DFO(6406452-01)

**1509 - Rapides du Cheval Blanc - Sheet 1 - New Chart - 18-MAY-1990 - NAD 1983**

21-DEC-2001 LNM/D. 30-NOV-2001  
 Reposition green, port hand pillar buoy, marked HD15 from 45°31'11.2"N 073°52'07.9"W  
 to 45°31'11.0"N 073°52'03.7"W  
 (L2001188) DFO(6406449-01)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**1509 - Rapides du Cheval Blanc - Sheet 1 - New Chart - 18-MAY-1990 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 30-NOV-2001
Reposition	red, starboard hand pillar buoy, marked HD16	from 45°31'12.7"N 073°52'07.6"W to 45°31'12.5"N 073°52'02.6"W (L2001189) DFO(6406450-01)
Reposition	red, starboard hand pillar buoy, marked HD14	from 45°31'12.0"N 073°51'47.9"W to 45°31'11.0"N 073°51'47.2"W (L2001190) DFO(6406451-01)
Reposition	green, red, green port bifurcation spar buoy, marked RONDE	from 45°30'39.8"N 073°51'11.0"W to 45°30'39.0"N 073°51'11.4"W (L2001191) DFO(6406452-01)

**1509 - Rapides Lalemant - Sheet 1 - New Chart - 18-MAY-1990 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 30-NOV-2001
Delete	green, port hand pillar buoy, marked HD15	45°31'11.2"N 073°52'07.9"W (L2001188) DFO(6406449-02)
Delete	red, starboard hand pillar buoy, marked HD16	45°31'12.8"N 073°52'07.6"W (L2001189) DFO(6406450-02)

**1510 - Baie de Vaudreuil à/to Laval - Sheet 2 - New Edition - 23-JAN-1998 - NAD 1927**

21-DEC-2001		LNM/D. 05-OCT-2001
Reposition	green, port hand spar buoy, marked HD31	from 45°31'18.7"N 073°53'08.7"W to 45°31'24.1"N 073°53'07.8"W (L2001180) DFO(6406441-01)
Reposition	red, starboard hand spar buoy marked HD32	from 45°31'21.6"N 073°53'09.7"W to 45°31'24.7"N 073°53'08.0"W (L2001181) DFO(6406442-01)
Reposition	green, port hand spar buoy, marked HD33	from 45°31'18.2"N 073°53'18.1"W to 45°31'22.9"N 073°53'16.8"W (L2001182) DFO(6406443-01)
Reposition	red, starboard hand spar buoy, marked HD34	from 45°31'21.6"N 073°53'15.5"W to 45°31'23.4"N 073°53'16.4"W (L2001183) DFO(6406444-01)
Reposition	red, starboard hand spar buoy, marked HD38	from 45°31'17.7"N 073°53'44.3"W to 45°31'19.3"N 073°53'44.1"W (L2001184) DFO(6406445-01)
Reposition	green, port hand spar buoy, marked HD39	from 45°31'13.9"N 073°53'53.2"W to 45°31'15.1"N 073°53'53.0"W (L2001185) DFO(6406446-01)
Reposition	green, port hand spar buoy, marked HD43	from 45°31'10.0"N 073°54'08.8"W to 45°31'12.5"N 073°54'00.0"W (L2001186) DFO(6406447-01)

**2024 - Gannon Narrows to/à Bobcaygeon - Sheet 2 - New Edition - 29-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001		LNMD. 13-JUL-2001
Delete	depth of 5 feet	44°32'08.9"N 078°32'53.5"W DFO(6601754-01)
Add	depth of 3 feet	44°32'08.9"N 078°32'53.5"W DFO(6601754-02)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**2024 - Bobcaygeon Lock / Écluse 32 - Sheet 2 - New Edition - 29-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 13-JUL-2001
Add	port daybeacon	305°, 880 feet from bottom right corner of inset	<i>DFO(6601754-08)</i>
Add	starboard daybeacon	239°, 635 feet from top right corner of inset	<i>DFO(6601754-09)</i>

**2024 - Pigeon Lake (North Portion/Partie Nord) - Sheet 5 - New Edition - 29-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 13-JUL-2001
Delete	depth of 5 feet	44°32'08.9"N 078°32'53.5"W	<i>DFO(6601754-01)</i>
Add	depth of 3 feet	44°32'08.9"N 078°32'53.5"W	<i>DFO(6601754-02)</i>

**2024 - Bobcaygeon Lock / Écluse 32 - Sheet 5 - New Edition - 29-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 13-JUL-2001
Add	port daybeacon	088½°, 370 feet from bottom left corner of inset	<i>DFO(6601754-11)</i>
Add	starboard daybeacon	217°, 645 feet from top right corner of inset	<i>DFO(6601754-12)</i>

**2025 - Sturgeon Lake - Sheet 1 - New Edition - 01-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 13-JUL-2001
Delete	depth of 5 feet	44°32'11.4"N 078°32'52.8"W	<i>DFO(6601754-01)</i>
Add	depth of 3 feet	44°32'11.4"N 078°32'52.8"W	<i>DFO(6601754-02)</i>

**2025 - Bobcaygeon Lock / Écluse 32 - Sheet 1 - New Edition - 01-MAR-1985 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 13-JUL-2001
Delete	depth of 5 feet	056°, 270 feet from bottom left corner of inset	<i>DFO(6601754-03)</i>
Add	depth of 3 feet	056°, 270 feet from bottom left corner of inset	<i>DFO(6601754-04)</i>
Add	port daybeacon	051°, 350 feet from bottom left corner of inset	<i>DFO(6601754-05)</i>
Add	starboard daybeacon	203°, 625 feet from top right corner of inset	<i>DFO(6601754-06)</i>

**2028 - Beaverton Harbour - Sheet 1 - New Edition - 05-JUN-1998 - NAD 1927**

28-DEC-2001			LNMD. 16-NOV-2001
Add	sewer pipeline	From 265½°, 970 feet to 275½°, 1020 feet from bottom right corner of inset	<i>DFO(6601755-01)</i>
Add	private light F G (Priv)	277°, 650 feet from bottom right corner of inset	<i>DFO(6601755-02)</i>

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**2028 - Beaverton Harbour - Sheet 1 - New Edition - 05-JUN-1998 - NAD 1927**

28-DEC-2001		LNM/D. 16-NOV-2001
Add	private light F R (Priv)	272°, 647 feet from bottom right corner of inset
		<i>DFO(6601755-03)</i>

**2077 - Lake Ontario-Western Portion/Lac Ontario-Partie ouest - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983**

14-DEC-2001		LNM/D. 23-MAR-2001
Add	radio tower with elevation of 56 metres	43°11'37.8"N 079°28'39.5"W
		<i>DFO(6601752-01)</i>

Add	radio tower with elevation of 66 metres	43°11'14.9"N 079°27'50.0"W
		<i>DFO(6601752-02)</i>

Add	radio tower with elevation of 59 metres	43°11'08.4"N 079°23'51.6"W
		<i>DFO(6601752-03)</i>

Add	radio tower with elevation of 58 metres	43°10'45.8"N 079°21'42.9"W
		<i>DFO(6601752-04)</i>

21-DEC-2001		LNM/D. 14-DEC-2001
Delete	front range light Iso R	43°37'46.4"N 079°24'09.0"W
		<i>(B2001160) LL(516) DFO(6601744-01)</i>

Delete	rear range light Iso R and leading line	43°38'01.0"N 079°23'46.0"W
		<i>(B2001161) LL(517) DFO(6601745-01)</i>

Delete	legend 053½° - 233½°	43°36'00.0"N 079°02'30.0"W
		<i>DFO(6601745-03)</i>

**2085 - Toronto Harbour - New Edition - 18-FEB-2000 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 16-NOV-2001
Delete	front range light Iso R 6s 13m	43°37'46.4"N 079°24'09.0"W
		<i>(B2001160) LL(516) DFO(6601744-01)</i>

Delete	rear range light Iso R 6s 20m and leading line	43°38'00.2"N 079°23'43.0"W
		<i>(B2001161) LL(517) DFO(6601745-01)</i>

Delete	legend 053½° and legend 233½°	43°37'19.0"N 079°25'00.0"W
		<i>DFO(6601745-02)</i>

**2086 - Toronto to/à Hamilton - New Chart - 09-JUN-1989 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 23-MAR-2001
Delete	front range light Iso R	43°37'46.4"N 079°24'09.0"W
		<i>(B2001160) LL(516) DFO(6601744-01)</i>

Delete	rear range light Iso R and leading line	43°38'01.0"N 079°23'43.0"W
		<i>(B2001161) LL(517) DFO(6601745-01)</i>

Delete	legend 053½°	43°36'48.0"N 079°26'00.0"W
		<i>DFO(6601745-04)</i>

**L/C2100 - Lake Erie / Lac Érié - New Edition - 25-DEC-1998 - NAD 1983**

14-DEC-2001		LNM/D. 02-NOV-2001
Amend	Fl (2), Priv, Fog Sig to read "Fl 10s 17m, Priv, Fog Sig"	41°33'00.0"N 081°45'00.0"W
		<i>DFO(6601741-01)</i>

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**L/C2110 - Long Point Bay - New Edition - 29-MAY-1998 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 12-OCT-2001
Amend	Fl G to read Iso G against light	42°47'47.4"N 080°03'59.7"W (B2001165) LL(567) DFO(6600017-01)
Add	water intake	between 42°47'32.8"N 079°59'11.5"W and 42°47'28.0"N 079°59'20.8"W DFO(6601707-01)
Add	submerged crib, depth 2.8 metres	42°47'28.0"N 079°59'20.8"W DFO(6601707-02)
Delete	depth of 1.8 metres	42°45'14.0"N 080°14'48.0"W DFO(6601730-01)
Add	rock with known depth of 0.4 metres	42°45'15.2"N 080°14'47.0"W DFO(6601730-02)

**L/C2110 - Nanticoke Harbour - New Edition - 29-MAY-1998 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 12-OCT-2001
Amend	Fl G to read Iso G 2s 6m against light	42°47'47.4"N 080°03'59.7"W (B2001165) LL(567) DFO(6600017-01)

**L/C2120 - Niagara River to/à Long Point - New Edition - 06-NOV-1998 - NAD 1983**

21-DEC-2001		LNM/D. 02-NOV-2001
Amend	Fl G to read Iso G against light	42°47'46.5"N 080°04'02.0"W (B2001165) LL(567) DFO(6600017-01)
Add	water intake	between 42°47'30.0"N 079°59'14.0"W and 42°47'23.0"N 079°59'23.0"W DFO(6601707-01)
Add	submerged crib	42°47'23.0"N 079°59'23.0"W DFO(6601707-02)

**L/C2200 - Lake Huron/Lac Huron - New Edition - 01-MAY-1987 - NAD 1927**

21-DEC-2001		LNM/D. 28-SEP-2001
CANCELS	Discontinue Fog signal With this notification, Notice 176(P)/94 is cancelled.	43°34'10.1"N 081°42'33.0"W (D2001100) DFO(6011177-01)
Add	yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y, marked 45154	46°02'59.7"N 082°38'09.0"W (D2001140) LL(1025.7) DFO(6600007-01)

28-DEC-2001		LNM/D. 21-DEC-2001
CANCELS	Discontinue Fog signal With this notification, Notice 178(P)/94 is cancelled.	44°10'42.0"N 081°38'38.0"W (D2001101) DFO(6011179-01)

**L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - New Edition - 18-NOV-1998 - NAD 1983**

14-DEC-2001		LNM/D. 16-NOV-2001
Reposition	yellow ODAS light buoy, Fl (5) Y	from 45°32'43.3"N 081°00'57.0"W to 45°32'42.0"N 081°00'54.0"W (D2001138) LL(952.5) DFO(6600005-01)
Add	legend 45137 against ODAS/SADO buoy	45°32'42.0"N 081°00'54.0"W DFO(6600005-02)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - New Edition - 18-NOV-1998 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 16-NOV-2001  
Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y, marked 45143 44°56'42.0"N 080°37'36.0"W  
(D2001139) LL(832.5) DFO(6600006-01)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog Signal 45°58'05.2"N 081°29'20.3"W  
With this notification, Notice 115(P)/94 is cancelled.  
(D2001099) DFO(6011100-01)

**2203 - Clark Island to/à Magnetawan River - Sheet 3 - New Edition - 30-JUN-2000 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 07-SEP-2001  
Add radio tower R Lts with elevation of 160 feet 45°45'54.3"N 080°33'56.8"W  
DFO(6601751-01)

**2203 - Isle of Pines to/à Byng Inlet - Sheet 3 - New Edition - 30-JUN-2000 - NAD 1927**

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
Reposition green, port hand spar buoy, marked "A127" from 45°43'38.0"N 080°40'28.0"W  
to 45°43'30.0"N 080°40'18.6"W  
(D2001094) DFO(6601677-01)

**2204 - Beaverstone Bay to/à Killarney - Sheet 4 - New Edition - 23-FEB-2001 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. 24-AUG-2001  
CANCELS Discontinue Fog Signal 45°58'05.2"N 081°29'20.3"W  
With this notification, Notice 115(P)/94 is cancelled.  
(D2001099) DFO(6011100-01)

**2205 - Killarney to/à Little Current - New Edition - 11-MAY-2001 - NAD 1983**

28-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog Signal 45°58'05.2"N 081°29'20.3"W  
With this notification, Notice 115(P)/94 is cancelled.  
(D2001099) DFO(6011100-01)

**L/C2228 - Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud) - New Chart - 16-FEB-1990 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 24-AUG-2001  
Amend Fl 3½s 28m 14M to read "Fl 10s 28m 27M" against light 44°04'22.3"N 081°45'25.2"W  
(D2001131) LL(782) DFO(6601738-01)

21-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog signal 43°34'10.1"N 081°42'33.0"W  
With this notification, Notice 176(P)/94 is cancelled.  
(D2001100) DFO(6011177-01)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog signal 44°10'42.0"N 081°38'38.0"W  
With this notification, Notice 178(P)/94 is cancelled.  
(D2001101) DFO(6011179-01)

**L/C2243 - Bateau Island to/à Byng Inlet - New Edition - 30-AUG-1985 - NAD 1927**

21-DEC-2001 LNM/D. 26-OCT-2001  
Replace red, starboard hand conical buoy, marked H6 with red, starboard hand spar buoy, marked H6 45°44'19.8"N 080°42'26.5"W  
(D2001147) DFO(6600010-01)

**2244 - Alexander Passage to/à Beaverstone Bay - New Edition - 03-NOV-2000 - NAD 1983**

21-DEC-2001  
Replace red, starboard hand conical buoy, marked H6 with red, starboard hand spar buoy, marked H6 45°44'20.0"N 080°42'26.0"W  
(D2001147) DFO(6600010-01)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**L/C2245 - Beaverstone Bay to/à Lonely Island and/et McGregor Bay - New Edition - 06-JUN-1986 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 18-MAY-2001  
Delete red light, starboard hand pillar buoy FIR, marked EA2 45°58'00.0"N 081°34'00.3"W  
(D2001148) LL(980) DFO(6600011-01)

Add red, starboard hand spar buoy, marked EA2 45°58'00.0"N 081°34'00.0"W  
(D2001149) DFO(6600012-01)

Add light FIR 45°58'02.6"N 081°33'56.1"W  
(D2001144) LL(980.2) DFO(6600014-01)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog Signal 45°58'05.2"N 081°29'20.3"W  
With this notification, Notice 115(P)/94 is cancelled.  
(D2001099) DFO(6011100-01)

**2259 - John Island to Blind River - New Edition - 15-JUN-1962 - NAD 1927**

21-DEC-2001 LNM/D. (2119-1999)  
Add yellow ODAS light buoy, Fl (5) Y, marked 45154 46°02'59.9"N 082°38'12.1"W  
(D2001140) LL(1025.7) DFO(6600007-01)

**2260 - Sarnia to/à Bayfield - New Edition - 05-FEB-1999 - NAD 1983**

21-DEC-2001 LNM/D. 19-OCT-2001  
CANCELS Discontinue Fog signal 43°34'10.1"N 081°42'33.0"W  
With this notification, Notice 176(P)/94 is cancelled.  
(D2001100) DFO(6011177-01)

**2261 - Bayfield to/à Douglas Point - New Edition - 13-JUN-1986 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 01-JUN-2001  
Amend Fl 3½s 28m 14M to read "Fl 10s 28m 27M" against light 44°04'22.1"N 081°45'25.6"W  
(D2001131) LL(782) DFO(6601738-01)

21-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog signal 43°34'10.1"N 081°42'33.0"W  
With this notification, Notice 176(P)/94 is cancelled.  
(D2001100) DFO(6011177-01)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
CANCELS Discontinue Fog signal 44°10'42.0"N 081°38'38.0"W  
With this notification, Notice 178(P)/94 is cancelled.  
(D2001101) DFO(6011179-01)

**L/C2282 - Owen Sound to/à Cabot Head - New Edition - 07-JUN-1996 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 07-SEP-2001  
Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y, marked 45143 44°56'42.0"N 080°37'36.0"W  
(D2001139) LL(832.5) DFO(6600006-01)

21-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
Reposition green port hand pillar light buoy FIG, marked T5 from 45°03'28.0"N 081°01'40.0"W  
to 45°03'31.1"N 081°01'44.5"W  
(D2001150) LL(827) DFO(6600018-01)

**2283 - Owen Sound to/à Giants Tomb Island - Sheet 1 - New Chart - 30-JUL-1999 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 07-SEP-2001  
Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y, marked 45143 44°56'42.0"N 080°37'36.0"W  
(D2001139) LL(832.5) DFO(6600006-01)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**2283 - Collingwood - Sheet 2 - New Chart - 30-JUL-1999 - NAD 1983**

21-DEC-2001

Reposition red, starboard hand spar buoy, marked TN24

LNM/D. 14-DEC-2001  
from 44°30'33.0"N 080°13'24.0"W  
to 44°30'33.4"N 080°13'23.6"W  
(D2001151) DFO(6600019-01)

**2291 - Point Clark to/à Southampton - New Edition - 31-MAR-2000 - NAD 1983**

14-DEC-2001

Amend Fl 3.5s 28m 14M to read "Fl 10s 28m 27M" against light

44°04'22.3"N 081°45'25.2"W  
(D2001131) LL(782) DFO(6601738-01)

**2291 - Kincardine - New Edition - 31-MAR-2000 - NAD 1983**

28-DEC-2001

CANCELS Discontinue Fog signal  
With this notification, Notice 178(P)/94 is cancelled.

LNM/D. 14-DEC-2001  
44°10'42.0"N 081°38'38.0"W  
(D2001101) DFO(6011179-01)

**2292 - Chantry Island to Cove Island - New Edition - 28-APR-1989 - Unknown**

28-DEC-2001

CANCELS Discontinue Fog signal  
With this notification, Notice 179(P)/94 is cancelled.

LNM/D. 07-SEP-2001  
44°30'06.0"N 081°22'33.0"W  
(D2001102) DFO(6011180-01)

**2292 - Southampton Harbour - New Edition - 28-APR-1989 - Unknown**

28-DEC-2001

CANCELS Discontinue Fog signal  
With this notification, Notice 179(P)/94 is cancelled.

LNM/D. 07-SEP-2001  
44°30'06.0"N 081°22'33.0"W  
(D2001102) DFO(6011180-01)

**2293 - Continuation A - New Edition - 30-MAR-2001 - NAD 1983**

14-DEC-2001

Add radio tower R Lts with elevation of 160 feet

45°45'54.4"N 080°33'56.3"W  
DFO(6601751-01)

**2293 - Byng Inlet and Approaches / et les approches - New Edition - 30-MAR-2001 - NAD 1983**

21-DEC-2001

Replace red, starboard hand conical buoy, marked H6 with red, starboard hand spar buoy, marked H6

LNM/D. 14-DEC-2001  
45°44'20.0"N 080°42'26.0"W  
(D2001147) DFO(6600010-01)

**2299 - Clapperton Island to/à Meldrum Bay - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983**

21-DEC-2001

Add yellow ODAS/SADO light buoy, Fl (5) Y, marked 45154

46°03'00.0"N 082°38'12.0"W  
(D2001140) LL(1025.7) DFO(6600007-01)

**L/C2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - New Chart - 24-APR-1998 - NAD 1983**

14-DEC-2001

Add legend 45136 against ODAS/SADO buoy

LNM/D. (1907-1998)  
48°32'06.0"N 086°57'06.0"W  
DFO(6600004-02)

28-DEC-2001

Amend Fl(2) 15s 68m 20M to read Oc 15s 68m 10M

LNM/D. 14-DEC-2001  
48°37'15.3"N 086°59'45.8"W  
(D2001104) LL(1111) DFO(6601728-01)



**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**2303 - Jackfish Bay to St. Ignace Island - New Edition - 18-MAY-1955 - US Standard Datum**

14-DEC-2001 LNM/D. (712-1999)  
Reposition yellow ODAS light buoy, Fl (5) Y from 48°32'00.0"N 086°57'00.0"W  
to 48°32'06.0"N 086°57'12.0"W  
(D2001137) LL(1108) DFO(6600004-01)

Add legend 45136 against ODAS buoy 48°32'06.0"N 086°57'12.0"W  
DFO(6600004-02)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
Amend Fl(2) 15s 224 ft 20M to read Oc 15s 224 ft 10M 48°37'16.0"N 086°59'45.0"W  
(D2001104) LL(1111) DFO(6601728-01)

CANCELS Discontinue light 48°47'17.0"N 086°58'54.0"W  
With this notification, Notice 450(P)/97 is cancelled.  
DFO(6100496-04)

**2304 - Oiseau Bay to Jackfish Bay - New Edition - 31-MAY-1957 - US Standard Datum**

14-DEC-2001 LNM/D. (2315-1999)  
Reposition yellow ODAS light buoy, Fl (5) Y from 48°32'04.0"N 086°57'08.0"W  
to 48°32'06.0"N 086°57'12.0"W  
(D2001137) LL(1108) DFO(6600004-01)

Add legend 45136 against ODAS buoy 48°32'06.0"N 086°57'12.0"W  
DFO(6600004-02)

28-DEC-2001 LNM/D. 14-DEC-2001  
Amend Gp Fl(2) 15s 224 ft 20M to read Oc 15s 224ft 10M 48°37'15.9"N 086°59'44.8"W  
(D2001104) LL(1111) DFO(6601728-01)

CANCELS Discontinue light 48°47'17.0"N 086°58'54.0"W  
With this notification, Notice 450(P)/97 is cancelled.  
DFO(6100496-01)

**2305 - Plans of Harbours, Jackfish Bay - New Edition - 17-DEC-1956 - Astronomic Positioning**

28-DEC-2001 LNM/D. (922-1998)  
CANCELS Discontinue light 48°47'17.0"N 086°58'54.0"W  
With this notification, Notice 450(P)/97 is cancelled.  
DFO(6100496-01)

**L/C4006 - Newfoundland/Terre-Neuve to/à Bermuda - New Edition - 14-DEC-1984 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 07-SEP-2001  
Add depth of 18 metres 46°42'03.5"N 055°42'03.1"W  
DFO(6829838-01)

**L/C4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - New Edition - 05-MAY-1995 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 05-OCT-2001  
Add depth of 10 fathoms and 1 foot 46°42'03.5"N 055°42'06.5"W  
DFO(6829838-01)

**L/C4023 - Northumberland Strait - New Edition - 28-NOV-1986 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 20-JUL-2001  
Amend Iso 5s 101ft 16M to read Fl 2.5s 101ft 19M against the light 47°16'02.7"N 061°42'20.4"W  
DFO(6406427-01)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**4024 – Baie des Chaleurs aux/to Îles de la Madeleine - New Edition - 03-MAR-2000 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 23-MAR-2001  
Amend FI 6s 23m 20M to read FI 5s 20m 20M against the light 48°09'04.8"N 064°56'59.1"W  
DFO(6406426-01)

**4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - New Edition - 09-OCT-1998 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 05-OCT-2001  
Add depth of 18 metres 5 decimetres 46°42'03.5"N 055°42'03.1"W  
DFO(6829838-01)  
  
Delete depth of 49 metres 46°41'50.0"N 055°42'30.0"W  
DFO(6829838-02)

**4416 - Havre de Gaspé - New Edition - 01-MAY-1998 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 11-FEB-2000  
CANCELS light temporarily 48°49'32.8"N 064°26'15.4"W  
With this notification, temporary action dated 08-JUN-2001 is cancelled.  
(L2001-039) DFO(6406288-01)

**4416 - Quai Public/Public Wharf - New Edition - 01-MAY-1998 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 11-FEB-2000  
CANCELS light temporarily 48°49'32.8"N 064°26'15.4"W  
With this notification, temporary action dated 08-JUN-2001 is cancelled.  
(L2001-039) DFO(6406288-01)

**4422 - Cardigan Bay - New Edition - 10-OCT-1969 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. (2357-1999)  
Replace red, starboard hand conical buoy, marked NH18, with red light, 46°10'34.0"N 062°33'39.0"W  
starboard hand spar buoy QR, marked NH18  
(G2001100) LL(956.4) DFO(6829799-01)

**L/C4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 17-AUG-2001  
CANCELS light temporarily 48°49'32.8"N 064°26'15.4"W  
With this notification, temporary action dated 08-JUN-2001 is cancelled. See reference DFO(6406398) appearing in this edition.  
(L2001-039) DFO(6406288-01)  
  
Delete light 48°49'32.8"N 064°26'15.4"W  
(L2001128) LL(1418) DFO(6406398-01)

**4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - New Edition - 19-FEB-1999 - NAD 1983**

21-DEC-2001 LNM/D. 30-MAR-2001  
CANCELS Delete Range Lights 47°49'55.3"N 065°04'50.1"W  
With this notification, Notice 798(P)/94 is cancelled.  
(G2000063) LL(1325.000) DFO(6011905-01)  
  
CANCELS Delete light Iso R 47°55'25.1"N 066°01'58.6"W  
With this notification, Notice 306(P)/96 is cancelled.  
(G2000070) LL(1340.600) DFO(6013908-01)

**L/C4625 - Burin Peninsula to Saint-Pierre - New Edition - 10-JAN-1986 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 16-NOV-2001  
Add depth of 10 fathoms and 1 foot 46°42'03.6"N 055°42'06.1"W  
DFO(6829838-01)

**SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS**

**L/C4817 - Bay Bulls to/à St. Mary's Bay - New Chart - 11-APR-1986 - NAD 1927**

28-DEC-2001 LNM/D. 16-FEB-2001  
 Amend FI 6s 31m 12M, to read FI 10s 31m 17M 46°41'25.2"N 053°24'09.2"W  
 (N2000034) LL(5) DFO(6828795-01)

Add red and white fairway pillar light buoy LFI, BELL, marked MPS 46°41'25.1"N 053°17'28.1"W  
 (N2000089) LL(1.55) DFO(6828868-01)

Delete white and orange, information pillar light buoy FI Y, BELL, marked MCC 46°37'55.0"N 053°07'14.9"W  
 (N2000093) LL(1.3) DFO(6828880-01)

**L/C4831 - Fortune Bay - Northern Portion/Partie nord - New Chart - 26-DEC-1986 - NAD 1983**

07-DEC-2001 LNM/D. 11-MAY-2001  
 Replace green port hand spar buoy, marked VD5, with green light, port hand spar buoy FIG, marked VD5 47°35'47.8"N 055°25'00.0"W  
 (N2000261) LL(116.4) DFO(6829121-01)

Add submerged wreck 47°31'41.5"N 054°58'02.3"W  
 (N2001146) DFO(6829827-01)

**4921 - Havre de Beaubassin - New Edition - 06-MAR-1998 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. 19-OCT-2001  
 Add legend Ru 48°02'14.8"N 065°28'51.9"W  
 DFO(6406488-01)

**6035 - Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - New Chart - 20-NOV-1987 - NAD 1983**

14-DEC-2001 LNM/D. 16-MAR-2001  
 Add yellow ODAS/SADO light buoy, FI (5) Y, marked 45152 46°14'00.0"N 079°42'54.0"W  
 (D2001141) LL(1432.5) DFO(6600008-01)

**6211 - Big Traverse Bay - New Chart - 26-AUG-1988 - NAD 1983**

28-DEC-2001 LNM/D. 17-AUG-2001  
 Add submarine cable between 49°04'19.4"N 094°18'45.8"W  
 and 49°04'23.0"N 094°18'41.8"W  
 DFO(6601719-01)

**6212 - Kenora to/à Aulneau Peninsula (Northern Portion / Partie nord) - New Edition - 12-NOV-1982 - NAD 1927**

14-DEC-2001 LNM/D. 14-SEP-2001  
 Add yellow ODAS/SADO light buoy, FI (5) Y, marked 45148 49°38'18.0"N 094°33'27.0"W  
 (D2001142) LL(1481.5) DFO(6600009-01)

Add submarine cable joining 49°41'18.0"N 094°26'49.0"W  
 49°41'20.2"N 094°26'47.5"W  
 49°41'09.0"N 094°25'06.0"W  
 and 49°41'12.0"N 094°25'00.0"W  
 DFO(6601708-01)

**6214 - Sabaskong Bay - New Chart - 18-MAR-1977 - NAD 1927**

28-DEC-2001 LNM/D. 13-JUL-2001  
 Add submarine cable between 49°04'19.5"N 094°18'45.0"W  
 and 49°04'23.0"N 094°18'41.0"W  
 DFO(6601719-01)

**6217 - Echo Bay to Northern Peninsula - New Chart - 18-JUN-1976 - NAD 1927**

28-DEC-2001 LNM/D. 14-SEP-2001  
 Add submarine cable joining 49°41'30.0"N 094°47'26.0"W  
 and 49°41'29.0"N 094°47'21.0"W

SECTION 2 – Edition 12/2001  
CHART CORRECTIONS

**6217 - Echo Bay to Northern Peninsula - New Chart - 18-JUN-1976 - NAD 1927**

28-DEC-2001

LNM/D. 14-SEP-2001

joining 49°41'39.0"N 094°46'54.0"W  
and 49°41'43.0"N 094°46'52.0"W  
*DFO(6601712-01)*

Add submarine power cable

joining 49°41'46.0"N 094°46'20.0"W  
49°41'45.0"N 094°46'18.0"W  
49°41'45.0"N 094°46'12.0"W  
49°41'58.0"N 094°46'01.0"W  
and 49°41'57.0"N 094°45'59.0"W  
*DFO(6601743-01)*

**6218 - Kenora, Rat Portage Bay - New Edition - 11-MAR-1988 - NAD 1927**

14-DEC-2001

LNM/D. 14-SEP-2001

Add submarine cable

joining 49°41'17.8"N 094°26'49.0"W  
49°41'20.0"N 094°26'47.5"W  
and 49°41'15.0"N 094°26'00.0"W  
*DFO(6601708-01)*

**6240 - Red River to Berens River - New Edition - 15-DEC-1995 - Unknown**

28-DEC-2001

LNM/D. 31-AUG-2001

Add orange beacon

51°04'24.4"N 096°26'57.6"W  
*(D2001082) DFO(6601610-01)*

**6248 - Observation Point to Grindstone Point - New Chart - 04-MAY-1934 - Unknown**

28-DEC-2001

LNM/D. (556-1995)

Add orange beacon

51°04'27.0"N 096°27'00.0"W  
*(D2001082) DFO(6601610-01)*

**6251 - Red River / Rivière Rouge to/à Gull Harbour - New Edition - 26-MAY-2000 - NAD 1927**

21-DEC-2001

LNM/D. 31-AUG-2001

Add legend "Channel buoyed"

50°30'09.0"N 096°56'18.0"W  
*DFO(6601746-01)*

**SECTION 4 - Edition 12/2001**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Gulf of St. Lawrence, First Edition, 1992 —

Page 46 — After paragraph 102

Insert: 102.1 **Caution.** — Fishing vessels less than 65 feet (20 m) in length can use this wharf. Commercial activity for all other ships is prohibited.

(L2001-034.1)

Page 177 — Paragraph 194, line 12 – after “long”

Insert: and in disrepair

(L2001-036.1)

Page 177 — Paragraph 196, line 4 – after “spur-wharf” (Re: Correction promulgated in Weekly Edition No. 52/1993)

Insert: (in disrepair)

(L2001-035.1)

Page 184 — Paragraph 251, line 2 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 7/1996)

Delete: in ruins and access is prohibited.

Replace by: 66 feet (20 m) long.

(L2001-050.1)

Page NOTES — **POINTE-AUX-LOUPS** Diagram

Substitute 1<sub>8</sub> for 2<sub>1</sub> @ 028°37', 558 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.1)

Substitute 1<sub>9</sub> for 2<sub>5</sub> @ 026°26', 475 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.2)

Substitute 2<sub>8</sub> for 4<sub>4</sub> @ 008°22', 270 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.3)

Substitute 2<sub>7</sub> for 3<sub>6</sub> @ 005°03', 215 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.4)

Substitute 0<sub>2</sub> for 1 @ 054°52', 304 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.5)

Add 0<sub>5</sub> @ 067°54', 176 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.6)

Add 1<sub>6</sub> @ 027°42', 506 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.7)

Add 1<sub>3</sub> @ 046°04', 312 metres from the SW corner of the border.

(L2001-039.8)

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, First Edition, 1995 —

Page 29 — Paragraph 280, last line

Delete: 150

Replace by: 300

(N2001-027.5)

**SECTION 4 - Edition 12/2001**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 75 — Delete paragraph 96.1 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 4/1999)

Replace by: <sup>96.1</sup> Close north of Whiffen Head, the Newfoundland Transshipment Terminal extends 378 m (1,242 ft) from the shore. The north berth, Loading Platform 1, is 310 m (1,018 ft) long. The south berth, Loading Platform 2, is 310 m (1,018 ft) long. The terminal's two loading platforms have a deck elevation of 5.9 m (19 ft). The remaining dolphins have a deck elevation of 5 m (16 ft). A depth of 19.6 m (64 ft) is situated about 170 m (558 ft) west of the NE end of the terminal. Privately maintained lights are shown from all dolphins. A privately maintained light is shown from the north extremity of the tug berth close north of the main structure. The terminal is equipped with 100 tonne SWL quick release mooring hooks and the north breasting dolphin at the most northern of the two tanker berths is equipped with a 200 tonne bollard. A small crane used for loading supplies is located on Loading Platform 1. Crude carriers up to 159,000 dwt use this facility. Two tugs with firefighting capabilities are permanently on station. Large green oil storage tanks at the facility are **conspicuous** from seaward.

(N2001-027.6)

Page 102 — Table of Marine Repair Facilities — Harbour Grace, under the “Maximum Lifting Capacity” column

Delete: 150

Replace by: 300

(N2001-027.7)

ATL 103 — Newfoundland — Southwest Coast, First Edition, 1995 —

Page 12 — Paragraph 115, line 4

Delete: 1.5 m (5 ft)

Replace by: 1.7 m (6 ft)

(N2001-027.8)

Page 12 — Paragraph 116, line 4

Delete: 2.7 m (9 ft)

Replace by: 3.2 m (10 ft)

(N2001-027.9)

Page 22 — Paragraph 181, line 7

Delete: ; a shed stands on the wharf

(N2001-028.0)

Page 23 — Paragraph 182, line 6

Delete: Public **wharf**, which dries and a

(N2001-028.1)

Page 23 — Paragraph 189, line 4 – after “section.”

Insert: A **light** (121.3) is shown from a mast on the outer end of the wharf.

(N2001-028.2)

**SECTION 4 - Edition 12/2001**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 24 — Paragraph 195, line 7 – after “basin.”

Insert: Overhead cables cross the arm close east of the bridge; caution is advised.

(N2001-028.3)

Page 26 — Paragraph 210, line 4

Delete: 259 feet (79 m)

Replace by: 240 feet (73 m)

(N2001-028.4)

Page 26 — Paragraph 210, line 6

Delete: and a small wharf

(N2001-028.5)

Page 27 — Paragraph 224, line 3 – after “wide.” (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 7/1997)

Insert: A 33 foot (10 m) wide Ro-Ro ramp is located on the east side of the inner end of the Public wharf. Fresh water is available at the Public wharf.

(N2001-028.6)

Page 27 — Paragraph 225, line 4

Delete: 52 feet (16 m)

Replace by: 108 feet (33 m)

(N2001-028.7)

Page 31 — Paragraph 266, lines 12 and 13

Delete: “A **wharf** ... narrows.”

(N2001-028.8)

Page 54 — Paragraph 139, line 10 – after “alongside.” (Before correction promulgated in Monthly Edition No. 7/1999)

Insert: A **light** (150) is shown from a mast on the outer end of the Public wharf.

(N2001-028.9)

Page 55 — Paragraph 140, line 10 – after “pier.”

Insert: A **light** (150.1) is shown from a mast on the outer end of the east pier.

(N2001-029.0)

Page 58 — Paragraph 158, last line

Add: A **light** (158.75) is shown from a mast on the outer end of the wharf.

(N2001-029.1)

Page 58 — Paragraph 161, line 6 – after “harbour.”

Insert: A **light** (159.16) is shown from a mast on the outer end of the east breakwater.

(N2001-029.2)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins, First Edition, 1992 —

Page 19 — Paragraph 224, line 5

Delete: 56 m (185 ft) long,

Replace by: in ruins

(L2001-033.1)

**SECTION 4 - Edition 12/2001**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 45 — After paragraph 127

Insert: <sup>127.1</sup> A submarine cable is laid from the shore about 2.9 miles ENE of Grosses-Roches. See the chart for its exact position. Mariners are cautioned not to anchor in the vicinity of the cable which runs towards Newfoundland.

(L2001-051.1)

Page CORRECTIONS — **RIVIÈRE-AU-TONNERRE** Diagram (Re: Correction promulgated in Weekly Edition No. 39/1993)

Add Ru @ 008°12', 567 metres from the SW corner of the border.

(L2001-033.2)



**SECTION 5 – Edition 12/2001**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**NEWFOUNDLAND**

1.55	Portugal Cove South light and bell buoy MPS	46 41 25.1 53 17 28.5	LFI W	10s	.....	Red and white, marked "MPS".	Year round.  Chart:4844 Edn 12/01 (N00-089)
116.4	Hare Rock light buoy VD5	47 35 47.8 55 25 00	FI G	4s	.....	Green spar, marked "VD5".	Year round.  Chart:4831 Edn 12/01 (N00-261)

**ATLANTIC**

956.4	Brudenell Point light buoy NH18	46 10 34 62 33 39	Q R	1s	.....	Red spar, marked "NH18".	Seasonal.  Chart:4422 Edn 12/01 (G01-100)
1418 H1752	Havre de Gaspé (Delaire) wharf						Delete from list.  Chart:4416 Edn 12/01 (L01-128)

**INLAND WATERS**

460.2	Catalina Harbour light buoy TC14						Delete from List.  Chart:4849 Edn 12/01
516	Western Gap Entrance range						Delete from List.  Chart:2085 Edn 12/01 (B01-160, 161)
567	Nanticoke breakwater	On outer end of breakwater. 42 47 47.4 80 03 59.7	Iso G	2s	6.3	..... White cylindrical tower, green upper portion. 4.8	Seasonal.  Chart:2110 Edn 12/01 (B01-165)
782	Point Clark	On extremity of low point. 44 04 22.1 81 45 25.6	FI W	10 s	28.3	27 White cylindrical tower. 21.0	Flash 0.2 s; eclipse 9.8 s Seasonal.  Chart:2261 Edn 12/01 (D01-131)
827	Surprise Shoal light buoy T5	Off W. extremity of shoal. 45 03 31.1 81 01 44.4	FI G	4s	.....	..... Green, marked "T5".	Seasonal.  Chart:2282 Edn 12/01 (D01-150)

**SECTION 5 – Edition 12/2001**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>INLAND WATERS</b>							
832.5	South Georgian Bay ODAS light buoy 45143	44 56 42 80 37 36	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45143".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:2201</b> <b>Edn 12/01 (D01-139)</b>
952.5	Georgian Bay ODAS light buoy 45137	45 32 42 81 00 54	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45137".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:2201</b> <b>Edn 12/01 (D01-138)</b>
980	Killarney Quarries Entrance light buoy EA2						Delete from list.  <b>Chart:2205</b> <b>Edn 12/01 (D01-148)</b>
980.2	Cash Flow Rock	45 58 02.7 81 33 55.7	Fl R	4s	5.7	..... Cylindrical mast, red and white rectangular daymark, red triangle in centre.	Seasonal.  <b>Chart:2205</b> <b>Edn 12/01(D01-144)</b>
1025.7	North Channel ODAS light buoy 45154	46 03 00 82 38 12	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45154".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:2299</b> <b>Edn 12/01 (D01-140)</b>
1108	Slate Island ODAS light buoy 45136	48 32 06 86 57 12	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45136".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:2303</b> <b>Edn 12/01 (D01-137)</b>
1111	Slate Islands	On S. extremity of Patterson Island. 48 37 16 86 59 45	Oc W	15 s	68.3	10 White tower. 6.7	Flash; 10 s; eclipse 5 s Emergency light. Year round.  <b>Chart:2303</b> <b>Edn 12/01 (D01-104)</b>
1432.5	Lake Nipissing ODAS light buoy 45152	46 14 00 79 42 54	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45152".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:6035</b> <b>Edn 12/01 (D01-141)</b>
1481.5	Lake of the Woods ODAS light buoy 45148	49 38 18 94 33 27	Fl(5) Y	20s	.....	..... Yellow, marked "45148".	Seasonal. Maintained by Environment Canada.  <b>Chart:6212</b> <b>Edn 12/01 (D01-142)</b>

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: \_\_\_\_\_ Captain: \_\_\_\_\_

Ship (or address) \_\_\_\_\_

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: \_\_\_\_\_

General locality: \_\_\_\_\_

Subject: \_\_\_\_\_

Approx. position: \_\_\_\_\_ Lat. \_\_\_\_\_ Long \_\_\_\_\_

Chart No. used to plot: \_\_\_\_\_ (Corrected to N/M No. \_\_\_\_\_ of 2000 ) \_\_\_\_\_ Publications

affected: (Quote Volume and page)

\* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*\* In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian  
navigational aids or the List Department  
of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected  
dangers to navigation, or where  
corrections to "Sailing Directions"  
appear to be necessary.